

EURO-BAROMETER št. 1

avril - maj 1974

Prvi rezultati

Kazalo vsebine

NOVICE PROBLEM 1: INFLACIJA.....	3
UKREPI SKUPNOSTI SODIŠČA SODIŠČE NUJNO.....	6
SOLIDNI UKREPIALI NEODVISNI UKREPI.....	11
POGOJI V ZVEZI S SKUPNIM TRGOM.....	12
Pomanjkanje informacij.....	14
PRILOGE / PRILOŽENE TABLE.....	15
Pripombe.....	35
Tehničnerazlike in razlike v številu držav.....	35
Tudi duh Eurobarometra se je nekoliko spremenil.....	35



*Eŭropo
Demokratio
Esperanto*

Dokument, ki ga je pripravil Pierre Dieumegard za [Europe-Democracy-Esperanto](#)

Namen tega "začasnega" dokumenta je omogočiti več ljudem v Evropski uniji, da vidijo dokumente, ki jih pripravi Evropska unija (in se financirajo iz njihovih davkov).

Če ni prevoda, so državljani izključeni iz razprave.

Ta dokument „Eurobarometer“ [je bilna voljo samov francoščini in angleščini](#), v datotekah pdfs, ki so bile pridobljene s skeniranjem natisnjene dokumenta. Iz začetne datoteke smo ustvarili datoteko odt, ki jo je pripravila programska oprema Libre Office, za samodejno prevajanje v druge jezike. Rezultati so zdaj [na voljo v vseh uradnih jezikih](#).

Zaželeno je, da prevod pomembnih dokumentov prevzame uprava EU. "Pomembni dokumenti" niso le zakoni in predpisi, temveč tudi pomembne informacije, ki so potrebne za sprejemanje informiranih odločitev skupaj.

Da bi skupaj razpravljali o naši skupni prihodnosti in omogočili zanesljive prevode, bi bil mednarodni esperantski jezik zelo koristen zaradi svoje preprostosti, pravilnosti in natančnosti.

Kontaktirajte nas: [Kontakt \(europokune.eu\)](#) in <https://e-d-e.org/-Kontakti-EDE>

EURO - BAROMETER št. 1

Za boljše spremljanje kratkoročnega razvoja evropskega javnega mnenja in zlasti interesov javnosti na področju dejavnosti Skupnosti je Komisija odločila, da bo od tega leta naprej izvajala občasne raziskave v devetih državah Skupnosti.

Prva od teh raziskav, katere začasni rezultati so objavljeni spodaj, je bila izvedena med začetkom aprila in majem. Drugi je načrtovan za oktober.

Tako kot barometer omogoča merjenje atmosferskega tlaka in s tem kratkoročno napovedovanje vremena, je ta EURO – BAROMETER instrument za opazovanje in na nek način napovedovanje odnosa javnosti dopomembnih aktualnih vprašanj, ki so neposredno ali posredno povezana z razvojem Evropske skupnosti in združevanjem Evrope.

Na domu je bilo anketiranih več kot 8900 oseb, starih 15 let in več, v skladu z nacionalnimi reprezentativnimi vzorci, pripravljenimi po metodi kvot, po stopnji približno 1000 oseb na državo, razen v Luksemburgu, kjer jih je bilo 300.

Anketo je izvedlo osem odobrenih inštitutov, splošno usklajevanje in analizo pa je izvedel francoski inštitut za javno mnenje¹ (Institut français d'Opinion publique).

1 Ti inštituti so naslednji:

Belgija in Luksemburg : MEDNARODNA RAZISKOVALNA ZDRUŽENJA,

Danmark : GALLUP MARKEDANALYSE (x) (v angleščini)

Deutschland : EMNID-INSTITUT, (x)

Francija : Francosko javno mnenje INSTITUTE (FIUR), (X)

Velika Britanija : GALLUP POLL, (X) (v angleščini)

Irska : IRISH MARKETING SURVEYS (pregledi v zvezi z borznim trženjem),

Italija : ISTITUTO PER LE RICERCHE STATISTICHE E L'ANALISI DELL'OPINIONE PUBBLICA (DOXA), (X)

Nederland : HET NEDERLANDS INSTITUUT VOOR DE PUBLIEKE OPINIE (NIPO), (X)

Inštituti, ki jim sledi znak (X), njihovi člani ali korespondenti EVROPSKEGA OMNIBUSA, od katerih je bila ta anketa prva izvedena.

NOVICE PROBLEM 1: INFLACIJA

Prvo vprašanje - v obliki odprtega vprašanja - je anketirance vprašalo, kaj je po njihovem mnenju "najpomembnejši problem med tistimi, kise soočajo z vlado svoje države".

V skoraj vseh državah prvi spontani odgovor kaže na problem plač in cen: kupna moč, davki, družinski proračun in življenjski standard.

Nato z veliko višjim povprečnim rangom:

- gospodarska kriza, zaposlovanje, brezposelnost in energetska kriza,
- notranja politika,
- Nelagodje v družbi.

Obstaja nekaj razlik glede na državo:

1° V nekaterih državah se velik deloglaševanji izrazil na to temo: dva od desetih ljudi v Belgiji in Italiji, skoraj trije od desetih v Nemčiji in štirje od desetih na Danskem. V Franciji in na Irskem se je glasovanja vzdržalo le 5 % ali 6 %.

Problem št. 1 kot tak obravnava več kot 50 % anketirancev v Franciji in Veliki Britaniji, vendar le 21 % ali 22 % na Danskem in Nizozemskem ter 13 % v Luksemburgu.²

3° V nekaterih državah se zdi, da je "kriza" poseben dogodek: vidiki zaposlovanja in brezposelnosti na Danskem in v Italiji; problem monetizacije in špekulacij v Luksemburgu.³

V Belgiji in na Irskem so problemi notranje politike veliko bolj zaskrbljujoči za javno mnenje kot v drugih državah.

5° V nekaterih državah se pogosto pojavljajo drugi problemi: mir, problem priseljenih delavcev itd. Ta preostala kategorija zaskrbljenosti je zagotovo izraz zaskrbljenosti javnosti na Irskem glede stanja odnosov med Republiko Irsko in provinco Ulster.

Za več podrobnosti glej preglednico 1 v Prilogi.

2 Rezultate za Luksemburg je treba zaradi majhnega števila anketirancev vedno razlagati previdno. V drugih državah je za približno 1 000 anketirancev stopnja napake približno 3 % na območju povprečne pogostosti.

3 Rezultat za Luksemburg je presenetljiv, vendar ga bodo pozneje potrdili odgovori na druga vprašanja. Poleg tega, da se zavedamo vloge države kot mednarodnega finančnega središča, lahko tu, tako kot v prejšnjih raziskavah, najdemo podobo države, katere takratni predsednik vlade je svoje ime pripisal načrtu Evropske skupnosti za ekonomsko in finančno unijo. V raziskavi, razen morebitnih napak, nič ni naključno.

Dve drugi vprašanji potrjujeta pomen gospodarskih skrbi evropske javnosti, hkrati pa omogočata opredelitev drugih takojšnjih ali srednjeročnih interesov med problemi, ki jih devet držav članic Evropske skupnosti poskuša rešiti skupaj.⁴

A. - V bližnji prihodnosti so povišanja cen ponovno na vrhupovprečja, sledijo pa jim - daleč - težave z energijo, evropska valuta, regionalne razlike in varstvo narave.

Če združimo odgovore, ki dajejo pomen prvega in drugega mesta, kotga je izrazila vsaka zadevna oseba, je varstvo narave na tretjem mestu, sledi pa varstvo potrošnikov. To je pomemben pokazatelj obstojamanjšinskih in temeljnih pomislekov.

Še vedno obstajajo nekatere zanimive razlike glede na državo:

1° Skoraj 20% Dancev ne govori.

Problem evropske valute je še posebej pomemben v Luksemburgu in Franciji.

Problemi kmetijstva in regionalne razlike so v Italiji še posebej zanimivi.

Varstvonarave je bolj priljubljeno na Danskem in Nizozemskem kot v drugih državah.

Samo v Franciji več kot 10 % vprašanih politično Evropo opredeljuje kot enega najpomembnejših problemov.

B. - Srednjeročno, to je v štirih ali petih letih, je relativni pomen različnih problemov, ki jih obravnava Evropska skupnost, nekoliko drugačen.⁵

4 Te težave so bile predstavljene na seznamu, ki je bil predložen vsakemu anketirancu, z naslednjim besedilom: "Devet držav članic Evropske skupnosti (skupni trg) sodelujejo pri reševanju številnih problemov. Tukaj je seznam (Prikaži zemljevid). Mi lahko poveste, katera od teh težav je po vašem mnenju trenutno najpomembnejša? In druga lieu? "

A. oblikovanje enotne evropske valute, kibi nadomestila vse valute držav članic, vključno z (nacionalno valuto),

B. Zmanjšanje razlik med regijami držav članic s pomočjo manj razvitim regijam.

C. Skupaj se borimo protizvišanju cen.

D. Usklajevanje socialnih politik na področju zaposlovanja in poklicnega usposabljanja delavcev.

E. Doseganje skupne politike oskrbe z energijo.

F. Posodobitev evropskega kmetijstva s spodbujanjem najbolj produktivnih delovnih mest ob hkratni preraščitvi kmetov z manj priložnostmi.

G. Doseganje skupne politike za podporo znanstvenim raziskavam

H. Doseganje skupne politike za varstvo narave in boj proti onesnaževanju.

I. Doseganje skupne politike pomoči za nerazvite države

J. Zaščitite potrošnike pred komercialnimi goljufijami in zlorabami oglaševanja.

K. Naj Evropa govori z enim glasom v razpravah z Američani in Rusi.

L. Doseganje resnične enakovrednosti med leti izobraževanja in diplomami, tako da lahko mladi študirajo v kateri koli državi Skupnosti.

Nobene od teh težav.

5 „Kateri problem bo po vašem mnenju v naslednjih štirih ali petih letih verjetno ostal ali postal najpomembnejši? In drugič?“

Inflacija cen ostaja na vrhu spontanih odgovorov, ki so bili dani na prvem mestu, in sicer v vseh državah, vendar z visokim odstotki le, ko gre za ocenjevanje trenutnega pomena. Energetski problem postaja vse pomembnejši. Varstvo narave je zdaj v povprečju na tretjem mestu, pri čemer sta Nizozemska in Danska še vedno najbolj občutljivejši državi za ta problem.

Tudi ob predpostavki, da je med obema vprašanjema morda prišlo do „kontaminacije“, tj. da so anketiranci svoje trenutne skrbi večinoma projicirali na obdobje 1978–1980, ni dvoma, da sta se v evropskem javnem mnenju leta 1974 pojavili dve težavi, ki veljata za pomembni: oskrba z energijo in varstvo narave.

9 - POVPREČNA RAZVRSTITEV NAJVEČJIH IN PRIHODNIH POMEMBNIH PROBLEMOV V DRŽAVAH EVROPSKE SKUPNOSTI (1)

	Pomembni problemi v bližnji prihodnosti	Pomembni problemi v 4 ali 5 letih
Skupni boj proti naraščajočim cenam	1,00	1,00
Doseganje skupne politike oskrbe z energijo	4,11	2,78
Doseganje skupne politike o varstvu narave in nadzoru nad onesnaževanjem	4,33	3,67
Zaščita potrošnikov pred komercialnimi goljufijami in zlorabami pri oglaševanju	5,44	7,33
Evropa naj govori z enim glasom v pogovorih z Američani in Rusi	5,56	5,22

(1) Prvi in drugi odgovor sta združena na seznamu 12 točk.

(glej preglednice 2 in 2a, 3 in 3a v Prilogi)

UKREPI SKUPNOSTI SODIŠČA SODIŠČE NUJNO

Na vprašanje o istem sklopu problemov, katerih relativni pomen je ravnokar ocenil, je velika večina javnosti v devetih državah menila, da, kar Evropska skupnost dejansko počne, ni dovolj. Vzvezi s problemi, ki bodo kmalu postali pomembni, je enako resen kot v zvezi s tistimi, ki so trenutno pomembni.

Po drugi strani pa ni nujno, da obstaja povezava med pomenom, pripisanim določenemu problemu, in sodbo, izraženo v zvezi z delovanjem Skupnosti. Opaženo je bilo na primer, da je pomoč nerazvitim državam šele na koncu seznama, kar množici prebivalstva ne preprečuje, da bi verjela, da bi morala Skupnost storiti več. Nedvomno obstaja nekaj nadomestila za "slabo vest" v tem odnosu.

11 – SODBA O DELOVANJU EVROPSKE SKUPNOSTI V SKLADU Z NAJPOMEMBNEJŠIMA PROBLEMA (PO DRŽAVAH)

	B	Da	Od	F	GB	Irl	To je	L	N	Skupnost (1)
meni, da je delovanje Skupnosti										
- dovolj	7	6	10	4	8	9	19	8	10	10
- nezadostna	81	69	74	85	72	84	66	84	70	74
Ne odgovarjaj	12	25	16	11	20	7	15	8	20	16
SKUPAJ	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(1) Ponderirano glede na število prebivalcev, starih 15 let in več, v vsaki državi Skupnosti.

11a – SODBA O DELOVANJU EVROPSKE SKUPNOSTI V SKLADU Z NAJPOMEMBNEJŠIMA PROBLEMA

	meni, da so ukrepi Skupnosti:		Ne odgovarjaj	Skupaj
	zadostno	nezadostno		
Naraščajoče cene	7	78	15	100
Energija	11	73	16	100
Varstvo narave	8	77	15	100
Varstvo potrošnikov	7	77	16	100
Politična Evropa	10	79	11	100
evropska valuta	11	75	14	100
Razlike med regijami	12	74	14	100
Zaposlovanje, poklicno usposabljanje	10	77	13	100
Kmetijstvo	17	70	13	100
Enakovrednost diplom	8	77	15	100
Pomoč nerazvitim državam	9	80	11	100
Znanstvene raziskave	14	73	13	100
Nobena od teh težav	3	11	86	100
Skupaj (1)	9	76	15	100

(1) Netehtano skupno število nacionalnih vzorcev.

**12 - SODBA O DELOVANJU EVROPSKE SKUPNOSTI V ZVEZI Z DVEMI PREGLEDI, KI BOTA
NAJPOMEMBNEJŠI (PO DRŽAVAH)**

	B	Da	Od	F	GB	Irl	To je	LUX	N	Skupnost (1)
meni, da je delovanje Skupnosti										
-zadostna	9	9	9	7	9	10	21	9	13	11
nezadostna	79	54	67	81	72	82	63	81	67	70
Ne odgovarjaj	12	37	24	12	19	8	16	10	20	19
Skupaj	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(1) Ponderirano glede na število prebivalcev, starih 15 let in več, v vsaki državi Skupnosti.

12a – SODBA O DELOVANJU EVROPSKE SKUPNOSTI V ZVEZI Z DVEMI PREGLEDI, KI BOTA NAJPOMEMBNEJŠI (PO PREGLEDU)

	meni, da so ukrepi Skupnosti:		Ne odgovarjaj	Skupaj
	zadostno	nezadostno		
Naraščajoče cene	7	76	17	100
Energija	13	69	18	100
Varstvo narave	10	74	16	100
Politična Evropa	11	73	16	100
evropska valuta	12	70	18	100
Razlike med regijami	13	70	17	100
Varstvo potrošnikov	7	75	18	100
Kmetijstvo (2)	14	60	16	100
Zaposlovanje, poklicno usposabljanje	11	73	16	100
Enakovrednost diplom	10	71	19	100
Pomoč nerazvitim državam	12	72	16	100
Znanstvene raziskave	15	68	17	100
Nobena od teh težav	2	16	82	100
Skupaj (1)	10	72	18	100

(1) Netehtano skupno število nacionalnih vzorcev.

(2) (* Nekje je napaka, ker je vsota vrstice "Kmetijstvo" le 90 namesto 100 *)

Dejstvo, da se ukrepi Skupnosti zdaj štejejo za nezadostne, ima lahko dve razlagi, med katerima je v sedanji fazi analize težko izgovoriti. Mogoče je, da je ta kritični odziv stereotipen in da javnost tako sistematično izraža občutek, da »verskiljudjenikoli ne morejo storiti dovolj«. Mogoče jetudi, daje javnost, ali vsaj njen najboljzavestnidel, resnično nezadovoljna z odločitvami voditeljev prizadevanju za združitev Evrope.⁶

Opozoriti je treba, da je ta kritična - ali nepotrpežljiva - večina zlasti številna v Franciji (85 % do 92 %, odvisno od tega, ali se nanaša na sedanje ali prihodnje težave), medtem ko v Italiji 20 % do 25 % prebivalstva meni, da ukrepi Skupnosti zadostujejo.

(glej preglednici 4 in 5 v Prilogi).

⁶ V raziskavi, ki je bila izvedena julija 1971 v takratnih šestih državah Skupnosti, sta dve tretjini vprašanih menili, da je "v državah skupnega trga širša javnost že pripravljena iti dlje v združevanju kot vlade".

SOLIDNI UKREPI ALI NEODVISNI UKREPI

V Skupnosti kot celoti več kot sedem od desetih ljudi meni, da je večja verjetnost, da se bodo pomembni problemi rešili z ukrepi solidarnosti z državami članicami kot z ukrepi, ki so neodvisni drug od drugega. Ta delež je celo osem od desetih v vseh šestih državah ustanoviteljicah.

SOLIDNI UKREPI V SKUPNOSTI ALI NEODVISNI UKREPI DRŽAV ČLANIC

	"Šest"	Irska	Danmark	Gr. Brit.	Skupnost
Skupno in več ukrepov	78	80	59	57	73
Neodvisni ukrepi	10	16	19	30	14
Ni odgovora	12	4	22	13	13
Skupaj	100	100	100	100	100

V Nemčiji, Franciji, Italiji, Luksemburgu in na Irskem je 80% vprašanih naklonjenih skupnemu in solidarnemu ukrepanju; delež je nekoliko nižji v Belgiji (73 %) in na Nizozemskem (70 %); na Danskem in v Veliki Britaniji znaša nekaj manj kot 60 %.

(Glej preglednico št. 6 v Prilogi).

POGOJI V ZVEZI S SKUPNIM TRGOM

Odgovora na vprašanji, ki merita usmerjenost javnosti k skupnemu trgu, kažeta pričakovano razdaljo med javnostjo na Danskem in v Veliki Britaniji ter javnostjo v drugih državah, vključno z Irsko.

Rahlo povečanje v primerjavi sprejšnjo raziskavo (september 1973), očitno zaradi zmanjšanja neodgovorov, skoraj sedem od desetih ljudi med „šestimi“ meni, da je članstvo v skupnem trgu dobro za njihovo državo.

Ta ugoden delež je le 48 % na Irskem, 35 % na Danskem in 33 % v Veliki Britaniji; v prvih dveh od teh držav se je pozitiven odnos v primerjavi s septembrom 1973 zmanjšal.

Skupni trg: Dobra stvar ali slaba stvar

	"Šest"		Irska		Danmark		Članica skupine Brit.		Skupnost	
	september 1973	maj 1974	september 1973	maj 1974	september 1973	maj 1974	september 1973	maj 1974	september 1973	maj 1974
Dobra stvar	63	67	56	48	42	35	31	33	56	59
Napačna stvar	4	6	15	25	30	31	34	39	11	14
Niti dobro niti slabo	19	18	21	19	19	24	22	19	20	18
Ni odgovora	14	9	8	8	9	10	13	9	13	9
Skupaj	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(glej preglednici 7 in 7a v Prilogi).

Opustitev skupnega trga biz velikim obžalovanjem sprejelo 56 % anketirancev v šestih državah ustanoviteljicah v primerjavi z 38 % na Irskem, 27 % na Danskem in 24 % v Veliki Britaniji.

V primerjavi prejšnjimi raziskavami, izvedenimi na pobudo Komisije Evropskih skupnosti julija 1971 in septembra 1973, se je povezanost s skupnim trgom izrazito povečala med "šestimi": odstotek "velikih obžalovanj" v primeru opustitve se je povečal s 40 % leta 1971 na 47 % leta 1973 in 56 % leta 1974.

V treh novih državah članicah je ta odstotek med septembrom 1973 in aprilom in majem 1974 ostal praktično nespremenjen; Vendar je treba opozoriti, da se je na Irskem velik del ravnodušnih spremenil v nasprotnike skupnega trga.

DOVOLJENJE V PRIMERU SPREMEMBE SKUPNEGA TRGA

	"Šest"			Irska		Danmark		Članica skupine Brit.		Skupnost	
	julij 1971	september 1973	maj 1974	september 1973	maj 1974	september 1973	maj 1974	september 1973	maj 1974	september 1973	maj 1974
Velika obžalovanja	40	47	56	37	38	30	27	20	24	41	48
Brezbrižnost	40	37	26	40	27	29	27	33	28	36	27
Živahno olajšanje	5	2	4	17	28	29	31	37	40	10	13
Ni odgovora	15	14	14	6	7	12	15	10	8	13	12
Skupaj	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(glej preglednici 8 in 8a v Prilogi)

Pomanjkanje informacij

V Skupnosti kot celoti le malo manj kot tretjina vprašanih meni, da so dovolj obveščeni o težavah, s katerimi se sooča Evropska skupnost: 40 % v Nemčiji in 22 % v Veliki Britaniji. V primerjavi z raziskavo iz septembra 1973 je bilo v več državah, zlasti v Italiji in na Irskem, opaziti rahlo povečanje.

SODBA O RAZŠIRITVI INFORMACIJ

	"Šest"		Irska		Danmark		Velika Britanija		Skupnost	
	julij 1971	maj 1974	julij 1971	maj 1974	julij 1971	maj 1974	julij 1971	maj 1974	julij 1971	maj 1974
Dovolj dobro obveščeni	29	35	24	35	37	32	17	22	25	32
Nezadostna obveščenost	58	50	71	56	55	44	76	70	63	54
Ni odgovora	13	15	5	9	8	24	7	8	12	14
Skupaj	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(glej preglednici 9 in 9a v Prilogi).

Kaj je glavna težava intervjuvancev, da počasijevedoveč o evropskih težavah?

Odgovor, ki se najpogosteje spontano daje v skoraj vseh državah, je pomanjkanje časa ali zanimanja. V Veliki Britaniji in Nemčiji 13 % oziroma 14 % vprašanih navaja, da "časopisi, radio in televizija o tem ne govorijo dovolj". V Franciji jih 16 % krivi pomanjkanje objektivnosti medijev.

Vendar je treba upoštevati, da med četrtino (Francija) in dvema tretjinama (Danmark, Nizozemska) anketirancev ne odgovori na to vprašanje, kar kaže, daje glavni razlog za pomanjkanje informacij pomanjkanje javnega interesa za iskanje informacij o težavah Evropske skupnosti.

(Glej preglednico št. 10 v Prilogi).

Podrobna analiza vseh rezultatov bo objavljena pozneje.

PRILOGE / PRILOŽENE TABLE

Razpredelnica 1: NAJPOMEMBNEJŠA PROBLEMA, KI JIH MORA UPRAVLJATI NACIONALNA VLADA (prvič spontani odgovor)

	Belgija	Danmark	Deutschland	Francija	gr. Britanija	Irska	Italia	Luksemburg	Nederland	Skupnost (srednji rang) (1)
Ni odgovora	19	37	27	5	10	6	23	15	13	-
1. Plače in cene	31	22	42	51	57	38	31	13	21	1,22
2. Gospodarska kriza, zaposlovanje, brezposelnost, energetska kriza	9	26	11	10	6	4	22	6	16	3,11
3. Notranja politika	28		10	12	4	19	7	6	11	4,11
4. Mir, priseljenski delavci itd.	2	10		3	12	26	1	8	1	5
5. Nelagodje družbe	4	2	1	5	1	2	8	6	11	5
6. Denarne težave	2	2	3	2	1		5	39	14	5,55
7. Socialni nemiri in stavke	5	1		6	5	1	1	6	1	6
8. Odnosi z drugimi razvitimi državami			6	5	4	4	1	1	1	5,78
9. Odnosi z državami tretjega sveta			0	1	0		1	0	11	8,22
Skupaj	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
BASE	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	8922

(1) Povprečni odstotek za devet držav ne bi bil smiseln. Zato smo raje dali povprečno uvrstitev vsake postavke, tj. povprečje uvrstitev postavk v devetih državah.

Razpredelnica 2: NAJPOMEMBNEJŠI PROBLEM ZA ODLOČITEV DEVEH DRŽAV ČLANIC EVROPSKE SKUPNOSTI (prvi odgovor, izbran s seznama) (1),

	Belgija	Danmark	Deutschland	Francija	gr. Britanija	Irska	Italia	Luksemburg	Nederland	Skupnost (srednji rang)
Ni odgovora	12	18	11	2	6		6	5	16	-
1. Naraščajoče cene	47	42	46	40	55	56	35	37	34	1
2. Energija	6	9	5	5	6	4	5	6	10	4,33
3. evropska valuta	8	3	9	13	2	2	11	14	4	4,78
4. Razlike med regijami	4	4	5	5	4	5	12	6	6	5,22
5. Varstvo narave	5	11	3	5	4	3	2	5	11	5,22
6. Politična Evropa	3	4	6	11	4	2	7	9	3	5,33
7. Kmetijstvo	2	2	3	3	6	6	12	5	2	6,44
8. Zaposlovanje, poklicno usposabljanje	3	2	3	7	2	5	4	6	4	6,44
9. Enakovrednost diplom	4	1	1	1	4	8	2	4	2	8,33
10. Varstvo potrošnikov	3	2	2	3	4	5	2	1	2	8,44
11. Pomoč nerazvitim državam	2		1	3	2	4	2	2	3	10,22
12. Znanstvene raziskave		1	2	2	1			1	1	11,44
Nobena od teh težav	1	1	3					1	2	-
Skupaj	100	100	100	100	100	100	100	100	100	-
Osnova	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	8922

(1) Odgovori so tukaj razvrščeni glede na njihovo povprečno razvrstitev za vse države Skupnosti.

Razpredelnica 2a: NAJPOMEMBNEJŠI PROBLEM ZA ODLOČITEV DESETIH DRŽAV ČLANIC EVROPSKE SKUPNOSTI (prvi in drugi odgovor izbrana s seznama) (1),

	Belgija	Danmark	Deutschland	Francija	gr. Britanija	Irska	Italia	Luksemburg	Nederland	Skupnost (srednji rang)
Ni odgovora	11	18	11	2	6	-	6	5	16	-
1. Naraščajoče cene	61	56	58	56	68	71	50	53	45	1
2. Energija	18	24	17	14	14	10	16	13	21	4,11
3. Varstvo narave	17	26	14	15	15	10	10	16	28	4,33
4. Varstvo potrošnikov	14	12	10	11	15	16	10	8	9	5,44
5. Politična Evropa	9	9	18	22	10	4	13	20	8	5,56
6. evropska valuta	15	5	16	22	6	4	16	21	6	6,11
7. Razlike med regijami	7	8	10	10	9	13	22	11	11	6,33
8. Zaposlovanje, poklicno usposabljanje	7	4	7	14	7	15	8	9	8	7,67
9. Enakovrednost diplom	10	4	4	6	12	24	6	12	7	7,89
10. Kmetijstvo	5	5	7	7	14	17	28	6	6	8
11. Pomoč nerazvitim državam	6	2	3	8	6	10	3	8	7	10,11
12. Znanstvene raziskave	2	2	8	7	4	2	2	4	2	11,22
Nobena od teh težav	2	2	5	1	1	1	1	4	5	-
Skupaj (2)	184	177	188	195	187	197	193	190	179	-

(1) Odgovori so na tem mestu razvrščeni glede na njihovo povprečno razvrstitev za vse države Skupnosti.

(2) Skupni odstotki so manjši od 200, ker niso vsi anketiranci dali dveh odgovorov.

RAZPREDELNICA 3: Evropski problem, ki bo verjetno ostal ali postal najpomembnejši v naslednjih štirih ali petih letih (prva izbira odgovora na seznamu) (1)

	Belgija	Danmark	Deutschland	Francija	gr. Britanija	Irska	Italia	Luksemburg	Nederland	Skupnost (srednji rang)
Ni odgovora	15	26	15	8	11	1	9	8	22	-
1. Naraščajoče cene	34	30	34	25	40	45	19	32	21	1
2. Energija	12	9	7	14	11	7	14	8	16	2,67
3. Varstvo narave	8	13	7	7	6	6	8	4	14	4,56
4. Politična Evropa	5	5	6	10	7	3	7	9	5	4,89
5. evropska valuta	8	3	13	12	2	3	11	17	2	5,33
6. Razlike med regijami	3	4	4	4	5	7	10	6	4	5,56
7. Kmetijstvo	3	2	3	4	6	8	11	3	3	6,11
8. Zaposlovanje, poklicno usposabljanje	3	2	3	5	3	7	3	4	4	6,78
9. Varstvo potrošnikov	3	2	1	3	1	3	2	2	2	9,67
10. Enakovrednost diplom	2	1	1	3	5	5	2	2	2	9,89
11. Pomoč nerazvitim državam	2	1	1	2	2	4	1	3	3	9,89
12. Znanstvene raziskave	1	1	3	3	1	1	2	1	1	11
Nobena od teh težav	1	1	2				1	1	1	-
SKUPAJ	100	100	100	100	100	100	100	100	100	-
BASE	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	8922

(1) Odgovori so na tem mestu razvrščeni glede na njihovo povprečno razvrstitev za vse države Skupnosti.

Razpredelnica 3a: Evropski problem, ki bo verjetno ostal ali postal najpomembnejši v naslednjih štirih ali petih letih (prvi in drugi odgovor, izbrana s seznama) (1)

	Belgija	Danmark	Deutschland	Francija	gr. Britanija	Irska	Italia	Luksemburg	Nederland	Skupnost (srednji rang)
Ni odgovora	15	25	15	8	11	1	9	8	22	-
1. Naraščajoče cene	45	40	44	36	52	58	30	44	30	1,00
2. Energija	24	23	19	27	19	16	26	17	25	2,78
3. Varstvo narave	21	27	19	17	14	16	17	16	28	3,67
4. Politična Evropa	9	9	17	21	14	6	13	22	10	5,22
5. evropska valuta	13	5	21	18	6	7	15	27	5	6,56
6. Razlike med regijami	7	8	9	9	10	14	19	9	9	6,56
7. Varstvo potrošnikov	13	9	5	9	8	13	9	8	8	7,33
8. Kmetijstvo	8	6	9	8	13	16	25	5	6	7,44
9. Zaposlovanje, poklicno usposabljanje	8	5	7	14	7	16	8	10	8	7,56
10. Enakovrednost diplom	6	4	3	6	14	17	5	7	5	9,11
11. Pomoč nerazvitim državam	6	3	3	6	7	11	5	10	7	9,78
12. Znanstvene raziskave	3	3	8	8	5	3	6	3	3	10,89
Nobena od teh težav	2	2	4	1	2	1	2	3	3	-
SKUPAJ (2)	180	169	183	188	182	195	189	189	169	-

(1) Odgovori so na tem mestu razvrščeni glede na njihovo povprečno razvrstitev za vse države Skupnosti.

(2) Skupni odstotki so manjši od 200, ker niso vsi anketiranci dali dveh odgovorov.

Razpredelnica 4A: SODBA O UKREPU EVROPSKE SKUPNOSTI V ZVEZI Z DVEMI TRETJIMI VPRAŠANJI, KI SO NAJPOMEMBNEJE

	Belgija				Danmark				Deutschland			
	S.R.	Dovolj	Nezadostn o	Skupaj	S.R.	Dovolj	Nezadostn o	Skupaj	S.R.	Dovolj	Nezadostn o	Skupaj
Naraščajoče cene	12	6	82	100	23	5	72	100	13	7	80	100
Energija	11	13	76	100	28	9	63	100	18	7	75	100
Varstvo narave	8	3	89	100	24	5	71	100	18	17	73	100
Varstvo potrošnikov	9	6	85	100	27	2	71	100	13	9	78	100
Politična Evropa	12	8	80	100	20	13	67	100	10	6	84	100
evropska valuta	16	10	74	100	22	3	75	100	16	11	73	100
Razlike med regijami	15	4	81	100	25	6	69	100	12	24	64	100
Zaposlovanje, poklicno usposabljanje	16	11	73	100	35	0	65	100	18	17	65	100
Kmetijstvo	4	7	89	100	17	14	69	100	14	15	71	100
Enakovrednost diplom	16	3	81	100	22	4	74	100	14	7	79	100
Pomoč nerazvitim državam	17	10	73	100	32	0	68	100	17	23	60	100
Znanstvene raziskave	0	0	100	100	14	11	75	100	17	20	63	100
Nobena od teh težav	72	0	28	100	71	11	18	100	95	0	5	100
Skupaj	12	7	81	100	25	6	69	100	16	10	74	100
Podnožje (1)	219	120	1413	1752	460	117	1275	1852	301	196	1385	1882

(1) Osnova za izračun je višja od števila anketirancev, saj je bila vsaka oseba zaprosena, da opredeli problem 1 in problem 2.

Razpredelnica 4B: SODBA O UKREPU EVROPSKE SKUPNOSTI V ZVEZI Z DVEMI TRETJIMI VPRAŠANJI, KI SO NAJPOMEMBNEJE

	Francija				Velika Britanija				Irska			
	S.R.	Dovolj	Nezadostno	Skupaj	S.R.	Dovolj	Nezadostno	Skupaj	S.R.	Dovolj	Nezadostno	Skupaj
Naraščajoče cene	12	3	85	100	17	8	75	100	4	5	91	100
Energija	9	9	82	100	19	12	69	100	8	11	81	100
Varstvo narave	9	4	87	100	21	6	73	100	6	7	87	100
Varstvo potrošnikov	12	4	84	100	22	9	69	100	7	5	88	100
Politična Evropa	9	6	85	100	18	6	76	100	14	19	67	100
evropska valuta	11	4	86	100	10	19	71	100	13	20	67	100
Razlike med regijami	14	4	82	100	17	9	74	100	13	11	76	100
Zaposlovanje, poklicno usposabljanje	8	2	90	100	23	13	64	100	10	11	79	100
Kmetijstvo	15	7	78	100	20	11	69	100	6	15	79	100
Enakovrednost diplom	9	4	87	100	23	7	70	100	11	12	77	100
Pomoč nerazvitim državam	3	2	95	100	24	5	71	100	3	13	84	100
Znanstvene raziskave	6	13	81	100	26	7	67	100	4	23	73	100
Nobena od teh težav	60	10	30	100	67	0	33	100	86	0	14	100
Skupaj	11	4	85	100	20	8	72	100	7	9	84	100
Podnožje (1)	270	115	2134	2519	365	160	1340	1865	144	182	1635	1961

(1) Osnova za izračun je višja od števila anketirancev, saj je bila vsaka oseba zaprosena, da opredeli problem 1 in problem 2.

Razpredelnica 4C: SODBA O UKREPU EVROPSKE SKUPNOSTI V ZVEZI Z DVEMI TRETJIMI VPRAŠANJI, KI SO NAJPOMEMBNEJE

	Italia				Luksemburg				Nederland			
	S.R.	Dovolj	Nezadostn o	Skupaj	S.R.	Dovolj	Nezadostn o	Skupaj	S.R.	Dovolj	Nezadostn o	Skupaj
Naraščajoče cene	22	17	61	100	4	5	91	100	19	9	72	100
Energija	17	13	70	100	2	23	75	100	15	11	74	100
Varstvo narave	15	18	67	100	6	8	86	100	17	9	74	100
Varstvo potrošnikov	21	14	65	100	11	8	81	100	26	7	67	100
Politična Evropa	4	22	74	100	5	8	87	100	10	13	77	100
evropska valuta	12	26	62	100	12	8	80	100	16	12	72	100
Razlike med regijami	11	19	70	100	3	6	91	100	18	14	68	100
Zaposlovanje, poklicno usposabljanje	12	17	71	100	0	18	82	100	7	10	83	100
Kmetijstvo	13	25	62	100	11	33	56	100	14	20	66	100
Enakovrednost diplom	8	23	69	100	5	3	92	100	28	5	67	100
Pomoč nerazvitim državam	8	19	73	100	4	4	92	100	14	10	76	100
Znanstvene raziskave	12	16	72	100	17	8	75	100	12	17	71	100
Nobena od teh težav	100	0	0	100	92	0	8	100	96	4	0	100
Skupaj	15	19	66	100	8	8	84	100	20	10	70	100
Podnožje (1)	297	371	1263	1931	44	49	476	569	319	167	1150	1636

(1) Osnova za izračun je višja od števila anketirancev, saj je bila vsaka oseba zaprosena, da opredeli problem 1 in problem 2.

Razpredelnica 5A: SODBA O UKREPANJU EVROPSKE SKUPNOSTI V SKLAĐU Z DVEMI PREGLEDI, KI BOJO V ČETRTI ALI PETIH LETI NAJPOMEMBNEJŠI

	Belgija				Danmark				Deutschland			
	S.R.	Dovolj	Nezados tno	Skupaj	S.R.	Dovolj	Nezados tno	Skupaj	S.R.	Dovolj	Nezados tno	Skupaj
Naraščajoče cene	15	5	80	100	36	8	56	100	23	5	72	100
Energija	12	9	79	100	39	9	52	100	18	10	72	100
Varstvo narave	6	7	87	100	32	7	61	100	20	14	66	100
Politična Evropa	11	15	74	100	32	13	55	100	24	5	71	100
evropska valuta	12	12	76	100	28	12	60	100	29	7	64	100
Razlike med regijami	19	7	74	100	35	13	52	100	23	9	68	100
Varstvo potrošnikov	10	6	84	100	46	4	50	100	24	9	67	100
Kmetijstvo	9	15	76	100	39	12	49	100	18	12	70	100
Zaposlovanje, poklicno usposabljanje	13	10	77	100	30	15	55	100	26	8	66	100
Enakovrednost diplom	13	11	76	100	33	9	58	100	19	17	64	100
Pomoč nerazvitim državam	14	12	74	100	42	16	42	100	27	18	55	100
Znanstvene raziskave	13	6	81	100	49	2	49	100	19	24	57	100
Nobena od teh težav	55	6	39	100	78	0	22	100	89	2	9	100
Skupaj	12	9	79	100	37	9	54	100	24	9	67	100
Podnožje (1)	208	145	1324	1677	615	148	909	1672	133	161	1191	1785

(1) Osnova za izračun je višja od števila anketirancev, saj je bila vsaka oseba zaprosena, da opredeli problem 1 in problem 2.

Razpredelnica 5B: SODBA O UKREPANJU EVROPSKE SKUPNOSTI V SKLADU Z DVEMI PREGLEDI, KI BOJO V ČETRTE ALI PETIH LETI NAJPOMEMBNEJŠI

	Francija				Velika Britanija				Irska			
	S.R.	Dovolj	Nezadostno	Skupaj	S.R.	Dovolj	Nezadostno	Skupaj	S.R.	Dovolj	Nezadostno	Skupaj
Naraščajoče cene	13	4	83	100	14	8	78	100	3	6	91	100
Energija	12	10	78	100	20	14	66	100	12	18	70	100
Varstvo narave	8	6	86	100	18	3	79	100	9	7	84	100
Politična Evropa	13	7	80	100	19	9	72	100	5	7	88	100
evropska valuta	16	6	78	100	20	13	67	100	5	24	71	100
Razlike med regijami	9	11	80	100	23	8	69	100	7	11	82	100
Varstvo potrošnikov	15	3	82	100	17	6	77	100	6	6	88	100
Kmetijstvo	13	7	80	100	17	6	77	100	11	12	77	100
Zaposlovanje, poklicno usposabljanje	14	6	80	100	19	7	74	100	10	13	77	100
Enakovrednost diplom	12	10	78	100	31	11	58	100	12	12	76	100
Pomoč nerazvitim državam	6	3	91	100	23	11	66	100	10	11	79	100
Znanstvene raziskave	8	16	76	100	19	14	67	100	6	9	85	100
Nobena od teh težav	77	0	23	100	56	0	44	100	86	0	14	100
Skupaj	12	7	81	100	19	9	72	100	8	10	82	100
Podnožje (1)	291	163	1899	2353	337	154	1274	1765	47	192	1600	1939

(1) Osnova za izračun je višja od števila anketirancev, saj je bila vsaka oseba zaprosena, da opredeli problem 1 in problem 2.

Razpredelnica 5C: SODBA O UKREPANJU EVROPSKE SKUPNOSTI V SKLADU Z DVEMI PREGLEDI, KI BOJO V ČETRTE ALI PETIH LETI NAJPOMEMBNEJŠI

	Italia				Luksemburg				Nederland			
	S.R.	Dovolj	Nezados tno	Skupaj	S.R.	Dovolj	Nezados tno	Skupaj	S.R.	Dovolj	Nezados tno	Skupaj
Naraščajoče cene	21	18	61	100	7	7	86	100	19			100
Energija	16	18	66	100	19	7	74	100	19	16	65	100
Varstvo narave	14	25	61	100	10	8	82	100	16	15	69	100
Politična Evropa	5	26	69	100	9	15	76	100	20	12	68	100
evropska valuta	16	24	60	100	7	9	84	100		21	64	100
Razlike med regijami	12	22	66	100	19	7	74	100	22	18	60	100
Varstvo potrošnikov	10	20	70	100	8	0	92	100	27	7	66	100
Kmetijstvo	14	25	61	100	12	6	82	100	22	17	61	100
Zaposlovanje, poklicno usposabljanje	16	22	62	100	13	13	74	100	16	14	70	100
Enakovrednost diplom	7	13	80	100	5	0	95	100	27	4	69	100
Pomoč nerazvitim državam	16	21	63	100	10	3	87	100	13	17	70	100
Znanstvene raziskave	15	18	67	100	0	20	80	100	27	13	60	100
Nobena od teh težav	100	0	0	100	88	0	12	100	93	7	0	100
Skupaj	16	21	63	100	10	9	81	100	20	13	67	100
Podnožje (1)	88	389	1169	1846	55	49	451	555	300	191	983	1474

(1) Osnova za izračun je višja od števila anketirancev, saj je bila vsaka oseba zaprosena, da opredeli problem 1 in problem 2.

**Preglednica 6 NeODVISNI UKREPI VSAKE DRŽAVE ALI EVROPSKE OSEBNE UKREPE ZA ODLOČITEV
POMEMBNIH PREGLEDOV**

	Belgija	Danmark	Deutschland	Francija	gr. Britanija	Irska	Italia	Luksemburg	Nederland	Skupnost
Neodvisni ukrepi	7	19	9	12	30	16	8	10	6	14
Skupno in več ukrepov	73	59	80	79	57	80	78	82	70	73
Ni odgovora	20	22	11	9	13	4	14	8	24	13
Skupaj	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Osnova	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

(1) Ponderirani rezultati glede na prebivalstvo, staro 15 let in več, v vsaki državi

RAZPREDELNICA 7: SODBA O PARTNERSTVU NJENE DRŽAVE NA SKUPNEM TRGU

	Belgija	Danmark	Deutschland	Francija	gr. Britanija	Irska	Italia	Luksemburg	Nederland	Skupnost
Dobra stvar	68	35	59	68	33	48	77	79	66	59
Napačna stvar	3	31	8	5	39	25	5	4	4	14
Nekaj, kar ni niti dobro niti slabo	15	24	26	20	19	19	9	12	14	18
Ni odgovora	14	10	7	7	9	8	9	5	16	9
Skupaj	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Osnova	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

(1) Glej opombo pod razpredelnico 6.

RAZPREDELNICA 7a: SODBA O PARTNERSTVU NJENE DRŽAVE NA SKUPNEM TRGU (september 1973)

	Belgija	Danmark	Deutschland	Francija	gr. Britanija	Irska	Italia	Luksemburg	Nederland	Skupnost
Dobra stvar	57	42	63	61	31	56	69	67	63	56
Napačna stvar	5	30	4	5	34	15	2	3	4	11
Nekaj, kar ni niti dobro niti slabo	19	19	22	22	22	21	15	22	20	20
Ni odgovora	19	9	11	12	13	8	14	8	13	13
Skupaj	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Osnova	1266	1199	1957	2227	1933	1199	1909	330		(1)

(1) Glej opombo pod razpredelnico 6.

Razpredelnica 8: PRIČAKOVANA ZDRAVILNA UČINKOVINA SKUPNEGA TRGA

Preizkušala bi:	Belgija	Danmark	Deutschland	Francija	gr. Britanija	Irska	Italia	Luksemburg	Nederland	Skupnost
Velika obžalovanja	48	27	53	56	24	38	60	73	54	48
- ravnodušnost	30	27	28	30	28	27	22	17	20	27
- oster relief	2	31	5	3	40	28	4	3	4	13
Ni odgovora	20	15	14	11	8	7	14	7	22	12
Skupaj	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Osnova	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

(1) Glej opombo pod razpredelnico 6.

Razpredelnica 8a: PRIČAKOVANA ZDRAVLJENJA V PRIMERU SNOVI SKUPNEGA TRGA (september 1973) (1)

Preizkušala bi:	Belgija	Danmark	Deutschland	Francija	gr. Britanija	Irska	Italia	Luksemburg	Nederland	Skupnost
Velika obžalovanja	39	30	57	42	20	37	41	51	46	41
- ravnodušnost	44	29	24	43	33	40	44	35	37	36
- oster relief	3	29	4	2	37	17	1	3	4	10
Ni odgovora	14	12	15	13	10	6	14	11	13	13
Skupaj	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Osnova	1266	1199	1957	2227	1933	1199	1909	330	1464	(2)

(1) Vprašanje je bilo oblikovano nekoliko drugače: Če bi vam jutri povedali, da je skupni trg opuščen ... Leta 1974 je bilo besedilo: "Če bi vam jutri povedali, da (vaša država) zapušča skupni trg ..."

(2) Glej opombo pod razpredelnico 6.

Razpredelnica 9: SODBA O RAZŠIRITVI INFORMACIJ V ZVEZI S POMEMBNI MI PREDLOGI EVROPSKE SKUPNOSTI

Menijo, da so:	Belgija	Danmark	Deutschland	Francija	gr. Britanija	Irska	Italia	Luksemburg	Nederland	Skupnost
- dovolj dobro obveščeni	31	32	40	32	22	35	31	54	38	32
- ni dovolj dobro obveščen	48	44	42	62	70	56	53	37	35	54
Ni odgovora	21	24	18	6	8	9	16	9	27	14
Skupaj	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Osnova	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

(1) Glej opombo pod razpredelnico 6.

Razpredelnica 9a: SODBA O RAZŠIRITVI INFORMACIJ V ZVEZI S POMEMBNIMI PROBLEMI EVROPSKE SKUPNOSTI (september 1973) (1)

Menijo, da so:	Belgija	Danmark	Deutschland	Francija	gr. Britanija	Irska	Italia	Luksemburg	Nederland	Skupnost
- dovolj dobro obveščeni	32	37	31	33	17	24	17	45	29	25
- ni dovolj dobro obveščen	43	55	54	52	76	71	77	37	53	63
Ni odgovora	25	8	15	15	7	5	6	18	18	12
Skupaj	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Osnova	1266	1199	1957	2227	1933	1199	1909	330	1464	(2)

„(1) Besede ‚pomembno‘ v vprašanju, zastavljenem leta 1973, ni bilo.

’(2) Glej opombo pod razpredelnico 6.

**Razpredelnica 10: GLAVNA RAZLIČICA ZA INFORMACIJE O POMEMBNIH PREGLEDIH EVROPSKE SKUPNOSTI
(prvi spontani odgovor)**

	Belgija	Danmark	Deutschland	Francija	gr. Britanija	Irska	Italia	Luksemburg	Nederland	Skupnost
Ni odgovora	36	66	54	26	51	52	34	46	68	-
1. Pomanjkanje časa ali interesa	24	10	15	28	3	1	28	24	7	2,33
2. Pomanjkanje objektivnosti informacij	10	6	3	16	8	12	10	9	2	2,78
3. Časopisi, radio, televizija o tem ne govorijo dovolj	6	4	14	8	13	7	8	5	4	2,78
4. Preveč zapleteno je zame.	5	7	5	6	5	2	3	1	2	4,56
5. Časopisi, radio, televizija govorijo o tem na nadležen ali nerazumljiv način.	5	1	4	5	3	4	9	5	3	4,56
6. Ne vem, kje lahko najdem informacije.	4	2	2	2	4	6	2	1	5	5,22
7. Informacije so protislovne	3	1	1	3	2	2	2	2	4	6,56
8. Informacije so presplošne	4	1	2	4	1	3	3	1	2	6,89
Drugi odgovori	3	2	-		10	11	1	6	3	-
Skupaj	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Osnova	1017	1168	1060	1308	1031	1000	1030	308	1000	(1)

Pripombe

(Pierre Dieumegard)

Ta raziskava Eurobarometra je prva v dolgi seriji, ki se izvaja že 50 let. Vsi, ki so sodelovali v tej prvi izdaji, so umrli ali se upokojili. V primerjavi s sedanjimi poročili, na primer [raziskavo Eurobarometer št. 100 iz leta 2024](#), je mogoče opaziti znatne razlike.

Tehničnerazlike in razlike v številu držav

Leta 2024 je bilo 27 držav članic Evropske unije, leta 1974 pa je bila to „Evropadevetih“ s samo devetimi državami, in to samo eno leto, saj so se Združeno kraljestvo, Irska in Danska pridružili „Evropi šestih“ šele leta 1973.

Leta 2024 so računalniški sistemi zelo razviti in z lahkoto lahko pripravimo poročila z več sto stranmi, s številnimi tabelami in grafi. Leta 1974 je bilo treba vnašati poročila brez možnosti kopiranja / lepljenja, ne da bi lahko izdelali grafe. To prvo poročilo Eurobarometra je zato dolgo le približno 40 strani brez grafov.

Leta 2024 se informacije razširjajo v obliki datotek pdf, redko v tiskani obliki. Leta 1974 so bila poročila natisnjena z razmnoževalnikom črnila, potem ko so natipkali poročilo na "slušalec" s pisalnim strojem. Napake pri tipkanju je bilo težko popraviti (prenesite premaz laka z majhno krtačo, počakajte, da se posuši, nato pa šablono znova namestite, da zadenete pravilne črke ali številke). In črnilo je šlo bolj ali manj dobro skozi šablono, nekatere črke niso bile zelo čitljive, ker so bile preveč mastne, druge črke niso bile zelo čitljive, ker so bile preveč jasne...

To poročilo je na voljo v izvodih v francoščini in angleščini na <https://europa.eu/eurobarometer/surveys/detail/1459>, ki so jih službe EU skenirale v začetku 21. stoletja. Te dokumente smo posredovali prek sistema za samodejno prepoznavanje znakov (programska oprema PDF-Xchange Editor, mehanizem za skeniranje Tesseract). Poročilo je bilo oblikovano s programsko opremo Libre Office. V francoski različici, ki je bila uporabljena kot osnova, velike besede niso imele naglasov, ker pisalni stroji niso omogočali naglasov na velikih črkah, za razliko od sedanje programske opreme za pisarniško avtomatizacijo. Ti poudarki so bili dodani ročno, da bi omogočili boljše strojno prevajanje. Različne (domnevne) napake so bile popravljene ročno.

Tudi duh Eurobarometra se je nekoliko spremenil.

Poročilo iz leta 1974, ki je na voljo na spletni strani Eurobarometra, je uradno na voljo v dveh jezikih, francoščini in angleščini. V praksi ima poročilo v angleščini še vedno skoraj polovico vsebine v francoščini, saj so vse preglednice v prilogi samo v francoščini. Standardnaporočila Eurobarometra za leto 2024 so v angleščini, francoščini in nemščini, kar ima jasno prednost pred angleščino. Prevladujoči jezik se je spremenil, vendar ostaja problem prevlade enega jezika: Kako posredovati informacije ljudem, ki ne razumejo tega jezika?

V uvodu poročila iz leta 1974 je navedeno, da je njegov cilj boljše razumevanje stališč Evropejcev: „Ta EURO– BAROMETER je tako kot barometer, ki omogoča merjenje atmosferskega tlaka in s tem kratkoročno napovedovanje vremena, instrument za opazovanje in na nek način napovedovanje odnosa javnosti do pomembnih aktualnih vprašanj, ki so neposredno ali posredno povezana z razvojem Evropske skupnosti in združevanjem Evrope.“ Ta prva raziskava Eurobarometra jasno kaže, da se Evropejci glede nekaterih vprašanj ne strinjajo s politiko voditeljev EU. Na primer, rečeno je, da je ukrepanje Evropske skupnosti nezadostno, z osebno razlago vrste "Brez dvoma obstaja nekaj nadomestila za "slabo vest" v tem odnosu."

Za primerjavo, poročila za leto 2024, čeprav so veliko večja, imajo veliko manj stališč pisateljev, kjer pa obstajajo, pravijo, da Evropejci podpirajo uradno politiko. Poročila za leto 2024 zato vsebujejo bolj glagolsko in nadležno besedilo.

Lahko rečemo, da je v petdesetih letih prišlo do spremembe. Sprva so bile raziskave Eurobarometra zasnovane tako, da so voditelji lahko prisluhnili mnenjem navadnih državljanov. Zdaj je njihov namen pokazati, da državljani podpirajo delovanje voditeljev. To ni dober razvoj.